

# FIELD NAME: PAPLES

FIELD NAME CLASSIFICATION: TEMPORARY DWELLING PLACES

Paples is a field name recorded in a list of old names collected by a local farmer about 20 years ago. It appears to relate to the same location as the field now known as Gypsy Fields which incorporates a strip called Gypsy's Loaning and is a place where travelling folk used to park up every summer.

The name Paples may preserve the word *papil* from the Brittonic language. It has its roots in the Latin word *pāpiliō* meaning butterfly and was adopted as a word for a tent or a wide range of temporary buildings. This word is found in several place-names in southern Scotland and usually refers to temporary bothies used for summer grazing but could be a name given to a stopping place for travellers.

Other field names that may relate to temporary dwelling places include: The Dalarai from the Gaelic *dail-àirighe* meaning shieling, camping field.

Laganorie from the Gaelic *lagan na h-àirighe* meaning hollow of the shieling, seasonal camping-place.



Traveller encampment in Galloway.

